

Germany-Saarbrücken: Rural areas mapping services

OJ S 38/2022 23/02/2022

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz

Postal address: Keplerstraße 18

Town: Saarbrücken

NUTS code: DEC Saarland

Postal code: 66117

Country: Germany

E-mail: vergabe@umwelt.saarland.de

Telephone: +49 681-5014500

Fax: +49 681-5014521

Internet address(es):Main address: www.saarland.de/ministerium_umwelt_verbraucherschutz.htm**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

Environment

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Biotopkartierung im Saarland 2022

Reference number: 0331-0005#0456

II.1.2. Main CPV code

71222200 Rural areas mapping services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Biotopkartierung Saarland 2022 (Offenland - OBK IV und Wald - WBK II)

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 0,01 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

TK 6809 / 1 u. 3 Westteil (saarländischer Anteil)
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71222200 Rural areas mapping services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEC Saarland

II.2.4. Description of the procurement

Die Vergabe erfolgt in Kartierlosen, die sich am Blattschnitt der TK25 orientieren. Je nach Aufwand werden einzelne oder mehrere benachbarte Quadranten als ein Los vergeben; diese Lose liegen regelmäßig verteilt innerhalb des gesamten Saarlandes. Die Biotopkartierung des Saarlandes wird als selektive Kartierung beauftragt und ist somit nicht flächendeckend. Aufgabe ist die Erfassung, Abgrenzung und Bewertung der FFH-Lebensraumtypen, die Erfassung der nach § 30 BNatSchG in Verbindung mit § 22 SNG gesetzlich geschützten Biotop sowie mögliche Entwicklungsflächen für FFH-Lebensraumtypen oder §-Biotop im jeweils beauftragten Kartenausschnitt incl. der Grenzbereiche (Lose). Außerhalb von Schutzgebieten erfolgt die Erfassung der häufigen Wald-LRT 9110 und 9130 kursorisch. Bei den Kartierungen ausgeschlossen werden besiedelte Bereiche sowie in Nutzung befindliche Verkehrs-, Industrie- und Gewerbeflächen (die gelieferten ATKIS-Daten dienen hierzu als Information). Von Siedlung umschlossene Offenlandbereiche sind mit zu bearbeiten, wenn sie größer als 1 ha sind. Streuobstgürtel an Ortsrändern sind ausdrücklich mitzuerfassen. Weitergehende Erläuterungen siehe unter Punkt II "Grundinformationen / Kartierhinweise zur Biotopkartierung (Wald und Offenland)" Die Auftrags-Bearbeitung erfolgt im und mit dem Erfassungsprogramm GISPAD der Firma conterra, in der Version 5.2; das Programm (Software) ist vom Auftragnehmer selbst vorzuhalten. Alle früheren Kartierstände von gesetzlich geschützten Biotopen und LRT-Flächen werden als "lesend" definierter Datenbestand (sog. OSIRIS-Transaktion) übergeben und dienen als Basisinformation (Objektklassen GB, BT, GB-ALT und BT-ALT). Aktuelle Luftbilder, CIR-Luftbilder 2014, TK25-Blattschnitte und Standortskartierungen zum Staatswald werden ebenfalls zur Verfügung gestellt. Eine Teilnahme an bis zu zwei Schulungsterminen (z. T. im Gelände, jeweils ca.4 Stunden) ist im Rahmen der Angebots-Kalkulation zu berücksichtigen. Sollte es nicht möglich sein, Schulungstermine durchzuführen oder der AN die angebotenen Termine nicht wahrnehmen, wird die Position gestrichen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Zeitkalkulation / Weighting: 20,00

Quality criterion - Name: Durchführungskonzept / Weighting: 20,00

Price - Weighting: 60,00

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

TK 6808 / 1 u. 3 Westteil (saarländischer Anteil)
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71222200 Rural areas mapping services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEC Saarland

II.2.4. Description of the procurement

Die Vergabe erfolgt in Kartierlosen, die sich am Blattschnitt der TK25 orientieren. Je nach Aufwand werden einzelne oder mehrere benachbarte Quadranten als ein Los vergeben; diese Lose liegen regelmäßig verteilt innerhalb des gesamten Saarlandes. Die Biotopkartierung des Saarlandes wird als selektive Kartierung beauftragt und ist somit nicht flächendeckend. Aufgabe ist die Erfassung, Abgrenzung und Bewertung der FFH-Lebensraumtypen, die Erfassung der nach § 30 BNatSchG in Verbindung mit § 22 SNG gesetzlich geschützten Biotop sowie mögliche Entwicklungsflächen für FFH-Lebensraumtypen oder §-Biotop im jeweils beauftragten Kartenausschnitt incl. der Grenzbereiche (Lose). Außerhalb von Schutzgebieten erfolgt die Erfassung der häufigen Wald-LRT 9110 und 9130 kursorisch. Bei den Kartierungen ausgeschlossen werden besiedelte Bereiche sowie in Nutzung befindliche Verkehrs-, Industrie- und Gewerbeflächen (die gelieferten ATKIS-Daten dienen hierzu als Information). Von Siedlung umschlossene Offenlandbereiche sind mit zu bearbeiten, wenn sie größer als 1 ha sind. Streuobstgürtel an Ortsrändern sind ausdrücklich mitzuerfassen. Weitergehende Erläuterungen siehe unter Punkt II "Grundinformationen / Kartierhinweise zur Biotopkartierung (Wald und Offenland)" Die Auftrags-Bearbeitung erfolgt im und mit dem Erfassungsprogramm GISPAD der Firma conterra, in der Version 5.2; das Programm (Software) ist vom Auftragnehmer selbst vorzuhalten. Alle früheren Kartierstände von gesetzlich geschützten Biotopen und LRT-Flächen werden als "lesend" definierter Datenbestand (sog. OSIRIS-Transaktion) übergeben und dienen als Basisinformation (Objektklassen GB, BT, GB-ALT und BT-ALT). Aktuelle Luftbilder, CIR-Luftbilder 2014, TK25-Blattschnitte und Standortskartierungen zum Staatswald werden ebenfalls zur Verfügung gestellt. Eine Teilnahme an bis zu zwei Schulungsterminen (z. T. im Gelände, jeweils ca.4 Stunden) ist im Rahmen der Angebots-Kalkulation zu berücksichtigen. Sollte es nicht möglich sein, Schulungstermine durchzuführen oder der AN die angebotenen Termine nicht wahrnehmen, wird die Position gestrichen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Zeitkalkulation / Weighting: 20,00

Quality criterion - Name: Durchführungskonzept / Weighting: 20,00

Price - Weighting: 60,00

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

TK 6708 / 4 SO-Quadrant
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

71222200 Rural areas mapping services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEC Saarland

II.2.4. Description of the procurement

Die Vergabe erfolgt in Kartierlosen, die sich am Blattschnitt der TK25 orientieren. Je nach Aufwand werden einzelne oder mehrere benachbarte Quadranten als ein Los vergeben; diese Lose liegen regelmäßig verteilt innerhalb des gesamten Saarlandes. Die Biotopkartierung des Saarlandes wird als selektive Kartierung beauftragt und ist somit nicht flächendeckend. Aufgabe ist die Erfassung, Abgrenzung und Bewertung der FFH-Lebensraumtypen, die Erfassung der nach § 30 BNatSchG in Verbindung mit § 22 SNG gesetzlich geschützten Biotop sowie mögliche Entwicklungsflächen für FFH-Lebensraumtypen oder §-Biotop im jeweils beauftragten Kartenausschnitt incl. der Grenzbereiche (Lose). Außerhalb von Schutzgebieten erfolgt die Erfassung der häufigen Wald-LRT 9110 und 9130 kursorisch. Bei den Kartierungen ausgeschlossen werden besiedelte Bereiche sowie in Nutzung befindliche Verkehrs-, Industrie- und Gewerbeflächen (die gelieferten ATKIS-Daten dienen hierzu als Information). Von Siedlung umschlossene Offenlandbereiche sind mit zu bearbeiten, wenn sie größer als 1 ha sind. Streuobstgürtel an Ortsrändern sind ausdrücklich mitzuerfassen. Weitergehende Erläuterungen siehe unter Punkt II "Grundinformationen / Kartierhinweise zur Biotopkartierung (Wald und Offenland)" Die Auftrags-Bearbeitung erfolgt im und mit dem Erfassungsprogramm GISPAD der Firma conterra, in der Version 5.2; das Programm (Software) ist vom Auftragnehmer selbst vorzuhalten. Alle früheren Kartierstände von gesetzlich geschützten Biotopen und LRT-Flächen werden als "lesend" definierter Datenbestand (sog. OSIRIS-Transaktion) übergeben und dienen als Basisinformation (Objektklassen GB, BT, GB-ALT und BT-ALT). Aktuelle Luftbilder, CIR-Luftbilder 2014, TK25-Blattschnitte und Standortskartierungen zum Staatswald werden ebenfalls zur Verfügung gestellt. Eine Teilnahme an bis zu zwei Schulungsterminen (z. T. im Gelände, jeweils ca.4 Stunden) ist im Rahmen der Angebots-Kalkulation zu berücksichtigen. Sollte es nicht möglich sein, Schulungstermine durchzuführen oder der AN die angebotenen Termine nicht wahrnehmen, wird die Position gestrichen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Zeitkalkulation / Weighting: 20,00

Quality criterion - Name: Durchführungskonzept / Weighting: 20,00

Price - Weighting: 60,00

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

TK 6508 / 1 NW-Quadrant
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

71222200 Rural areas mapping services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEC Saarland

II.2.4. Description of the procurement

Die Vergabe erfolgt in Kartierlosen, die sich am Blattschnitt der TK25 orientieren. Je nach Aufwand werden einzelne oder mehrere benachbarte Quadranten als ein Los vergeben; diese Lose liegen regelmäßig verteilt innerhalb des gesamten Saarlandes. Die Biotopkartierung des Saarlandes wird als selektive Kartierung beauftragt und ist somit nicht flächendeckend. Aufgabe ist die Erfassung, Abgrenzung und Bewertung der FFH-Lebensraumtypen, die Erfassung der nach § 30 BNatSchG in Verbindung mit § 22 SNG gesetzlich geschützten Biotop sowie mögliche Entwicklungsflächen für FFH-Lebensraumtypen oder §-Biotop im jeweils beauftragten Kartenausschnitt incl. der Grenzbereiche (Lose). Außerhalb von Schutzgebieten erfolgt die Erfassung der häufigen Wald-LRT 9110 und 9130 kursorisch. Bei den Kartierungen ausgeschlossen werden besiedelte Bereiche sowie in Nutzung befindliche Verkehrs-, Industrie- und Gewerbeflächen (die gelieferten ATKIS-Daten dienen hierzu als Information). Von Siedlung umschlossene Offenlandbereiche sind mit zu bearbeiten, wenn sie größer als 1 ha sind. Streuobstgürtel an Ortsrändern sind ausdrücklich mitzuerfassen. Weitergehende Erläuterungen siehe unter Punkt II "Grundinformationen / Kartierhinweise zur Biotopkartierung (Wald und Offenland)" Die Auftrags-Bearbeitung erfolgt im und mit dem Erfassungsprogramm GISPAD der Firma conterra, in der Version 5.2; das Programm (Software) ist vom Auftragnehmer selbst vorzuhalten. Alle früheren Kartierstände von gesetzlich geschützten Biotopen und LRT-Flächen werden als "lesend" definierter Datenbestand (sog. OSIRIS-Transaktion) übergeben und dienen als Basisinformation (Objektklassen GB, BT, GB-ALT und BT-ALT). Aktuelle Luftbilder, CIR-Luftbilder 2014, TK25-Blattschnitte und Standortkartierungen zum Staatswald werden ebenfalls zur Verfügung gestellt. Eine Teilnahme an bis zu zwei Schulungsterminen (z. T. im Gelände, jeweils ca.4 Stunden) ist im Rahmen der Angebots-Kalkulation zu berücksichtigen. Sollte es nicht möglich sein, Schulungstermine durchzuführen oder der AN die angebotenen Termine nicht wahrnehmen, wird die Position gestrichen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Zeitkalkulation / Weighting: 20,00

Quality criterion - Name: Durchführungskonzept / Weighting: 20,00

Price - Weighting: 60,00

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 245-645826](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

TK 6809 / 1 u. 3 Westteil (saarländischer Anteil)

A contract/lot is awarded: no

V.1. Information on non-award

The contract/lot is not awarded

No tenders or requests to participate were received or all were rejected

Section V: Award of contract

Contract No: 2.1

Lot No: 2

Title:

TK 6808 / 1 u. 3 Westteil (saarländischer Anteil)

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

18/02/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: NaturHorizont
Postal address: Haldystraße 9
Town: Saarbrücken
NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken
Postal code: 66123
Country: Germany
E-mail: f.hoefer@naturhorizont.de
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 3.1

Lot No: 3

Title:

TK 6708 / 4 SO-Quadrant

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

18/02/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4
Number of tenders received from SMEs: 4
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0
Number of tenders received by electronic means: 4
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Jörg Morlo
Postal address: Pirminiusstrasse 6
Town: St.Ingbert
NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken
Postal code: 66386
Country: Germany
E-mail: jmorlo@t-online.de
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 4.1

Lot No: 4

Title:

TK 6508 / 1 NW-Quadrant

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

18/02/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ARK Umweltplanung und -consulting, Partnerschaft

Postal address: Paul-Marien-Straße 18

Town: Saarbrücken

NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken

Postal code: 66111

Country: Germany

E-mail: ark@ark-partnerschaft.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern des Saarlandes

Postal address: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Town: Saarbrücken

Postal code: 66119

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wirtschaft.saarland.de

Telephone: +49 681-5014994
Fax: +49 681-5013506
Internet address: <https://saarland.de/3339.htm>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammern des Saarlandes
Postal address: Franz-Josef-Röder-Straße 17
Town: Saarbrücken
Postal code: 66119
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@wirtschaft.saarland.de
Telephone: +49 681-5014994
Fax: +49 681-5013506
Internet address: <https://saarland.de/3339.htm>

VI.5. Date of dispatch of this notice

18/02/2022